

10 -01- 2025

UPUTE ZA ISPUNJAVANJE OBRASCA

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE

Ovaj standardni obrazac za prijavu tražbina upotrebljava se za prijavu tražbina u skladu s Podzakonom IV. Uredbe (EU) 2015/848 o postupku u slučaju nesolventnosti. Zahtjeve za isključenje robe iz dužnikove imovine treba ispuniti u skladu s nacionalnim pravom.

KLASA: 034-01/14-10/2
BROJ: 118-08-601-25
46-10
30. prosinac 2024. godine
FNE

Uporaba ovog standardnog obrasca za prijavu tražbine nije obavezna. Međutim, prijava tražbina u drukčijem obliku mora sadržavati sve informacije koje su u ovom obrascu navedene kao obvezne.

Jezik

Tražbine se mogu prijavljivati na bilo kojem službenom jeziku institucija Europske unije. Neovisno o tome, od vas se može kasnije zahtijevati da dostavite prijevod na službeni jezik države članice u kojoj je pokrenut postupak ili, ako u toj državi članici postoji nekoliko službenih jezika, na službeni jezik ili jedan od službenih jezika mjesta u kojem je pokrenut postupak u slučaju nesolventnosti, ili na drugi jezik za koji je ta država članica navela da ga može prihvatiti (jezike koje je država članica navela možete pronaći na: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en] ⁽¹⁾)

Kada se prilikom ispunjavanja obrasca pozivate na državu članicu, uvijek upotrebljavajte sljedeće **oznake zemalja**: Austrija (AT), Belgija (BE), Bugarska (BG), Cipar (CY), Češka (CZ), Njemačka (DE), Estonija (EE), Grčka (EL), Španjolska (ES), Finska (FI), Francuska (FR), Hrvatska (HR), Mađarska (HU), Irska (IE), Italija (IT), Litva (LT), Luksemburg (LU), Latvija (LV), Malta (MT), Nizozemska (NL), Poljska (PL), Portugal (PT), Rumunjska (RO), Švedska (SE), Slovenija (SI), Slovačka (SK), Ujedinjena Kraljevina (UK).

Prilikom ispunjavanja određenog odjeljka obrasca, imajte na umu sljedeće:

- **Obvezno je** navesti informacije u točkama označenima **zvjezdicom (*)**.
- Informacije u točkama označenima **dvjema zvjezdicama (**) obvezno se moraju navesti ali uz određeni uvjet. Uvjet je naveden u zagradama u predmetnoj točki.**
- Navođenje informacija u točkama **bez posebnih oznaka nije obvezno.**

Ako želite **prijaviti nekoliko tražbina** istodobno, točke od 6. do 10. morate ispuniti posebno za svaku prijavu.

Relevantne informacije o točkama 1. i 2. možete pronaći u odjeljku I. obrasca kojim ste bili obaviješteni o postupku u slučaju nesolventnosti u inozemstvu. Naslov je navedenog obrasca „Obavijest o postupku u slučaju nesolventnosti”, a poslao vam ga je strani sud koji je pokrenuo postupak u slučaju nesolventnosti ili upravitelj u slučaju nesolventnosti kojeg je imenovao taj sud za taj postupak.

U točki 1.1. „**sud koji pokreće postupak**” znači sudsko ili bilo koje drugo nadležno tijelo države članice ovlašteno u skladu s nacionalnim pravom za pokretanje postupka u slučaju nesolventnosti, potvrđivanje pokretanja ili donošenje odluka tijekom takvog postupka.

Točku 1.2. treba ispuniti samo ako postupak u slučaju nesolventnosti ima referentni broj u državi članici u kojoj je pokrenut. **Točku 1.3.** treba ispuniti samo ako je za predmet imenovan upravitelj u slučaju nesolventnosti.

U točkama 2.2. i 3.3. „**matični broj**” znači pojedinačni identifikacijski broj koji je u skladu s nacionalnim pravom dodijeljen subjektu ili osobi. Ako je dužnik trgovačko društvo ili pravna osoba, to je broj dodijeljen u odgovarajućem nacionalnom registru (poduzeća ili udruženja). Ako je dužnik fizička osoba koja obavlja neovisnu poslovnu ili profesionalnu djelatnost („poduzetnici”), to je identifikacijski broj u državi članici u kojoj je pokrenut postupak u slučaju nesolventnosti pod kojim fizička osoba obavlja svoju poslovnu ili profesionalnu djelatnost. Ako se, u skladu s nacionalnim pravom o nesolventnosti u državi članici u kojoj je pokrenut postupak u slučaju nesolventnosti, porezni broj ili osobni identifikacijski broj dužnika upotrebljava u svrhu identifikacije fizičke osobe koja obavlja neovisnu poslovnu ili profesionalnu djelatnost, treba navesti taj broj.

(¹) Pri uporabi tog obrasca uvijek se koristite poveznicom koja doista vodi do relevantne internetske stranice europskog portala e-pravosuđe.

U **točki 4.** trebate označiti prvu mogućnost koja se odnosi na osobu koja je vjerovnik iz točke 3. samo ako je vjerovnik fizička osoba. Ako označite drugu mogućnost koja se odnosi na osobu koja nije osoba iz točke 3., trebate ispuniti točke od 4.1. do 4.6., od kojih su točke 4.1., 4.2. i 4.6. obvezne.

U točki 6.2. „**datum nastanka tražbine**” znači trenutak u kojem je nastala obveza dužnika prema vjerovniku (sklapanje ugovora, nastanak štete ili ozljede). U točki 6.3. „**datum dospeljeća tražbine**” znači trenutak u kojem je dužnik morao postupiti na temelju obveze (plaćanje je dospjelo). **Zakonske kazne za zakašnjenja plaćanja**, koje treba izračunati kao postotak traženog iznosa, trebalo bi smatrati zakonskim kamatama (vidjeti točku 6.1.3.).

U točki 7., ako imate **status povlaštenog vjerovnika**, imate tražbine čija isplata prema nacionalnom pravu ima prednost u odnosu na određene druge kategorije dugovanja. U točki 8., **stvarnopravno osiguranje** znači svako osiguranje u pogledu vaše tražbine protiv dužnika. Takva osiguranja mogu imati nekoliko različitih oblika kao što su paušalne naknade na određeni dio imovine ili promjenjive naknade na skupinu imovine.

U točki 9., u pogledu **kompensacije**, ako je vjerovnik financijska institucija i zahtijeva kompenzaciju s dužnikom, treba navesti i podatke o predmetnim računima. Točke od 9.1. do 9.5. treba ispuniti samo ako tražite kompenzaciju.

Točka 10.: obrascu **morate priložiti** preslike svih popratnih dokumenata.

PRILOG II.

1. PREDMETNI POSTUPAK U SLUČAJU NESOLVENTNOSTI

1.1. Naziv suda koji pokreće postupak u slučaju nesolventnosti (*): Trgovački sud u Osijeku

1.2. Referentni broj predmeta (ispuniti ako postoji) (**): 52 - 788/2024 - 5

1.3. Ime upravitelja u slučaju nesolventnosti koji su imenovani za postupak (ispuniti ako su imenovani) (**): Lovorka Juranovic

2. DUŽNIK

2.1. Ime*: TENNA DOM AGRO d.o.o.

2.1.1. Ime/naziv (ako je dužnik trgovačko društvo ili pravna osoba): TENNA DOM AGRO d.o.o.

III

2.1.2. Prezime:

2.1.3. Ime (imena):

(ako je dužnik fizička osoba)

2.2. Matični broj (ispuniti ako postoji takav broj u skladu s nacionalnim pravom države članice u kojoj je središte glavnih interesa dužnika) (**):

2.3. Adresa (osim ako se primjenjuje točka 2.4.) (**):

2.3.1. Ulica i broj/poštanski pretinac: Kolodvorska 108

2.3.2. Mjesto i poštanski broj: 34308, Šakšić

2.3.3. Zemlja [država članica?]: Croatia (HR)

2.4. Datum i mjesto rođenja (ispuniti ako je dužnik fizička osoba i ako je njegova/njezina adresa zaštićena) (**):

3. PODACI O VJEROVNIKU KOJI POSJEDUJE TRAŽBINE

3.1. Ime (*): OVLAC, S.A.

3.1.1. Naziv: OVLAC, S.A.

3.1.2. Pravni zastupnik:

(ako je vjerovnik trgovačko društvo ili pravna osoba)

III

3.1.3. Prezime:

3.1.4. Ime (imena):

(ako je vjerovnik fizička osoba)

Točke označene sa (*): navođenje je informacija obvezno.

Točke označene sa (**): navođenje je informacija obvezno uz određeni uvjet.

Točka bez posebne oznake: navođenje je informacija fakultativno/neobvezno.

Tekst slike

PRILOG II.

3.2. Poštanska adresa (*):

3.2.1. Ulica i broj/poštanski pretnac: Polind Venta de Baños, Parcela 163-165

3.2.2. Mjesto i poštanski broj: 34200, Venta de Baños (Palencia)

3.2.3. Država: España (ES)

3.3. Osobni identifikacijski broj ili matični broj (ako je primjenjivo): A-34018614

3.4. Osoba za kontakt

3.4.1. Ime (ako nije riječ o vama): Jorge Calvo // Álvaro Andrés

3.4.2. Adresa e-pošte: j.calvo@ovlac.com // alvar.andres@ovlac.com

3.4.3. Broj telefona: 0034979761011

3.5. Referentni broj vjerovnika:

4. PODACI O OSOBI KOJA PRIJAVLJUJE TRAŽBINU U IME VJEROVNIKA IZ TOČKE 3.

☒ osoba navedena u točki 3.

ili

☐ osoba nije vjerovnik naveden u točki 3., nego osoba sa sljedećim podacima:

4.1. Ime (*):

4.2. Poštanska adresa (*):

4.2.1. Ulica i broj/poštanski pretnac:

4.2.2. Mjesto i poštanski broj:

4.2.3. Država:

4.3. Adresa e-pošte:

4.4. Broj telefona:

4.5. Telefaks:

4.6. Odnos s vjerovnikom iz točke 3. (*):

☐ odvjetnik (na temelju punomoći) ili

☐ direktor vjerovnika ili drugi predstavnik vjerovnika zakonski ovlašten na temelju primjenjivog prava trgovačkih društava ili

Točke označene sa (*): navođenje je informacija obvezno.

Točke označene sa (**): navođenje je informacija obvezno uz određeni uvjet.

Točka bez posebne oznake: navođenje je informacija fakultativno/neobvezno.

Tekst slike

PRILOG II.

- ☐ osoba zaposlena kod vjerovnika ili
- ☐ udruga za zaštitu vjerovnika ili
- ☐ upravitelj u slučaju nesolventnosti imenovan u teritorijalnom ili sekundarnom postupku ili
- ☐ upravitelj u slučaju nesolventnosti imenovan u glavnom postupku ili
- ☐ drugo (navedite):

5. PODACI O BANKOVNOM RAČUNU NA KOJI BI TREBALO DOZNAČITI SVE RASPODJELE NA TEMELJU PRIJAVLJENIH TRAZBINA

5.1. Ime vlasnika računa: OVLAC, S. A.

5.2. Država članica u kojoj se račun vodi (navedite oznaku zemlje): ES

5.3. Broj računa: 0049 6740 61 2410000951

5.3.1. IBAN: ES12 0049 6740 61 2410000951

5.3.2. BIC: BSCHESMM

6. PRIJAVLJENA TRAZBINA

6.1. Iznos tražbine (*): 217961,02 €

6.1.1. Glavnica (*): 192295 €

6.1.2. Potražuju li se kamate? (*)

☐ Ne

☒ Da

6.1.3. Ako se potražuju, jesu li kamate:

☐ ugovorne kamate ili

☒ zakonske kamate?

Ako su zakonske, trebaju se izračunati u skladu s (navedite relevantni zakon): Direktiva 2000/35/CE

6.1.4. Kamate su dospjele od: { 23/11/2022, 20/03/2023,
22/04/2024, 24/04/2024 } (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)
do { 08/01/2025 } (datum (dd. mm. gggg.) ili događaj)

6.1.5. Kamatna stopa

6.1.5.1. ... % od (datum) do (datum)

6.1.5.2. ... % od (datum) do (datum)

6.1.5.3. ... % od (datum) do (datum)

Točke označene sa (*): navođenje je informacija obvezno.
Točke označene sa (**): navođenje je informacija obvezno uz određeni uvjet.
Točka bez posebne oznake: navođenje je informacija fakultativno/neobvezno.

Tekst slike

PRILOG II.

6.1.6. Kapitalizirani iznos kamata: 25666,02 €

6.1.7. Ukupan iznos tražbina (točka 6.1.1. + točka 6.1.6.) (*): 217961,02 €

6.1.8. Valuta (*):

☒ euro (EUR) ☐ bugarski lev (BGN) ☐ češka kruna (CZK) ☐ hrvatska kuna (HRK) ☐ mađarski forint (HUF) ☐ poljski zlot (PLN) ☐ rumunjski leu (RON) ☐ švedska kruna (SEK) ☐ britanska funta (GBP)
☐ drugo (navedite oznaku ISO):

6.2. Datum nastanka tražbine (*): { 29/11/2022, 20/03/2023, 22/04/2024, 24/04/2024

6.3. Datum dospjeća tražbine (ako to nije datum iz točke 6.2.):

6.4. Troškovi proizašli iz dokazivanja tražbine prije pokretanja postupka u slučaju nesolventnosti (ispuniti ako se potražuju) (**):

6.4.1. iznos tih troškova:

6.4.2. podaci o tim troškovima:

6.4.3. valuta:

☐ euro (EUR) ☐ bugarski lev (BGN) ☐ češka kruna (CZK) ☐ hrvatska kuna (HRK) ☐ mađarski forint (HUF) ☐ poljski zlot (PLN) ☐ rumunjski leu (RON) ☐ švedska kruna (SEK) ☐ britanska funta (GBP)
☐ drugo (navedite oznaku ISO):

6.5. Priroda tražbine (*):

- ☒ tražbina se odnosi na ugovornu obvezu dužnika
- ☐ odgovornost dužnika proizašla iz namjerne protupravne radnje
- ☐ proizlazi iz druge izvanugovorne obveze
- ☐ odnosi se na stvarno pravo vjerovnika
- ☐ nenamireni dugovi za zakonsko uzdržavanje koje dužnik namjerno nije platio i time nije ispunio svoju dužnost
- ☐ tražbine koje proizlaze iz ugovora o radu
- ☐ porezne tražbine
- ☐ tražbine u pogledu doprinosa tijelima nadležnima za socijalnu sigurnost
- ☐ drugo (navedite)

7. TRAŽITE LI STATUS POVLAŠTENOG VJEROVNIKA*

☐ Ne

☒ Da

Ako tražite, navedite:

Točke označene sa (*): navođenje je informacija obvezno.

Točke označene sa (**): navođenje je informacija obvezno uz određeni uvjet.

Točka bez posebne oznake: navođenje je informacija fakultativno/neobvezno.

Tekst slike

PRILOG II.

8. TRAŽITE LI

- ☐ stvarnopravno osiguranje
- ☒ pridrżaj prava vlasništva
- ☐ neko drugo razlučno pravo u pogledu određene imovine duţnika?

8.1. Opis imovine obuhvaćene osiguranjem, pridrżajem prava vlasništva ili drugim razlićnim pravom na koje se poziva: Annex 1

8.2. datum na koji je naknada, hipoteka, drugo osiguranje (navedite), pridrżaj prava vlasništva ili drugo razlučno pravo sluţbeno dodijeljeno: 29/08/2022, 20/03/2023, 24/11/2023, 24/04/2024

8.3. Ako je osiguranje, pridrżaj prava vlasništva ili neko drugo razlučno pravo upisano kod odgovarajućeg javnog tijela, datum i mjesto upisa i svi brojevi povezani s upisom: (*)

9. IMA LI DUŻNIK TRAŻBINE PREMA VAMA (VJEROVNIKU) KOJE BI SE MOGLE KOMPENZIRATI? (*)

- ☐ Da (u tom slućaju navedite pojedinosti u nastavku)
- ☒ Ne

9.1. Iznos traţbine duţnika koja bi se mogla kompenzirati s vjerovnikom na datum kad je pokrenut postupak u slućaju nesolventnosti:

9.2. Datum na koji je nastala traţbina duţnika iz toćke 9.1.:

9.3. Neto iznos traţene kompenzacije (iznos iz toćke 6.1.7. umanjen za iznos iz toćke 9.1.):

9.4. Valuta:

- ☐ euro (EUR) ☐ bugarski lev (BGN) ☐ ćeška kruna (CZK) ☐ hrvatska kuna (HRK) ☐ mađarski forint (HUF)
- ☐ poljski zlot (PLN) ☐ rumunjski leu (RON) ☐ űvedska kruna (SEK) ☐ britanska funta (GBP) ☐ drugo (navedite oznaku ISO):

9.5. Identifikacija duţnikove traţbine u odnosu na koju vjerovnik zahtijeva kompenzaciju:

10. POPIS PRILOŻENIH PRESLIKA POPRATNIH DOKUMENATA

Toćke oznaćene sa (*): navođenje je informacija obvezno.

Toćke oznaćene sa (**): navođenje je informacija obvezno uz određeni uvjet.

Toćka bez posebne oznake: navođenje je informacija fakultativno/neobvezno.

Annex 1 : LIST OF GOODS WITH RESERVATION OF TITLE

Annex 2 : INVOICES

Annex 3 : GENERAL CONDITIONS CONTAINING RESERVATION OF TITLE

Annex 4 : OUT OF COURT LEGAL CLAIM

Izjavljujem da su informacije u ovom zahtjevu, koliko je meni poznato, toćne i potpune.

Sastavljeno u Palencia (Spain) Datum January, 8th 2025

Potpis

Tekst slike

PRILOG III.

ANNEX 1

LIST OF GOODS WITH RESERVATION OF TITLE

Fac2222001238:

- OVLAC PLOUGH LV-3-105
- DEPTH CTRL. WHEEL 6.00X9"
- EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR) (3 UDS)
- COULTER DISC 20" (PAIR)
- MOULDBOARDS V-90 (PAIR)
- LANDSLIDE EXTENSION (PAIR)

FacV2323000756:

- OVLAC PLOUGH XPERIENCE XPFV-5-150/105
- ADVANCED TRANSPORT WHEEL 340/55-16"
- EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR) (5 UDS)
- SERRATED DISC COULTER 20" (PAIR)
- ARADO XPERIENCE XPFV-4A-180/105 GD
- MOULDBOARDS V-90 (PAIR) (4 UDS)
- REAR DEPTH CTRL. WHEEL 200/60 SN/XP
- EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR) (4 UDS)
- PAREJA CUBRE RASTROJOS 1797/1790/1740 (D/12) (4 UDS)
- REAR NOTCHED COULTER DISCS 20" (PAIR)
- LANDSLIDE EXTENSION (PAIR)
- OVLAC PLOUGH XPERIENCE XPFV-4-EXT-130/105
- REAR DEPTH CTRL.WHEEL 200/60 SN/XP
- EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR) (3UDS)
- NOTCHED COULTER DISC 20" (PAIR)

FacV2424000091:

- OVLAC PLOUGH SF-4-120/105 MB.34/ UB.78cm
- AUTOMATIC MEMORY SERIE "S"
- REAR DEPTH CTRL.WHEEL 200/60 SN/XP
- EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR) (4 UDS)
- NOTCHED COULTER DISC 20" (PAIR)
- OVLAC PLOUGH XPERIENCE XPFV-4-EXT-130/105 MB.34/UB.78 cm (3 UDS)
- REAR DEPTH CTRL.WHEEL 200/60 SN/XP (3 UDS)
- EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR) (12 UDS)
- NOTCHED COULTER DISC 20" (3 UDS)
- OVLAC PLOUGH XPERIENCE XPFV-5-150/105 MB.34/UB.78cm
- ADVANCED TRANSPORT WHEEL 340/55-16"
- EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR) (5 UDS)
- SERRATED DISC COULTER 20" (PAIR)
- OVLAC PLOUGH XPERIENCE XPFV-4A-150/105 MB.34/UB.78cm (3 UDS)

- ADVANCED TRANSPORT WHEEL 200/60 (3 UDS)
- EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR) (12 UDS)
- SERRATED DISC COULTER 20" (PAIR) (3 UDS)

ANNEX 2



OVLAC Fabricación Maquinaria Agrícola, S.A.U.
A-34018614
Polígono Industrial, c/TAF - P-163
34200 Venta de Baños - Palencia
España
t. +34 979 76 10 11
f. +34 979 76 10 22
administracion@ovlac.com
www.ovlac.com

TERRA DOM AGRO D.O.O.

KOLODVORSKA 108
34308 JAKSIC
Croacia

OVLAC Fabricación Maquinaria Agrícola, S.A.
Polígono Industrial, c/TAF - P-163 - 34200 Venta de Baños - Palencia

Page 1 of 3

Invoice N.:	FacV2222001238	Customer Code	C98437	Date:	29/08/2022	VAT / EORI No:	HR82780102787
Reference	Description			Quantity	Unit cost	% Disc.	Total cost
	Delivery note: 22001511 date: 22/07/2022 Your order: AGRA SHOW						
17000204	OVLAC PLOUGH SF-4-120/105 032843			1,00	12.091,00	30,00	8.463,70
65100302	AUTOMATIC MEMORY SERIE "S"			1,00	534,00	30,00	373,80
55011575	RDA.CONTROL TRASERA (200/60) SN/XP			1,00	1.063,00	30,00	744,10
61000700	EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR)			4,00	334,00	30,00	935,20
09V90	MOULDBOARDS V-90 (PAIR)			4,00	84,00	30,00	235,20
67311211	DISCOS 20" SN 70/76 (D/13)			1,00	764,00	30,00	534,80
17310204	OVLAC PLOUGH XPERIENCE XPFV-4-EXT-130/105 032844			1,00	13.312,00	30,00	9.318,40
55011575	RDA.CONTROL TRASERA (200/60) SN/XP			1,00	1.063,00	30,00	744,10
61000700	EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR)			4,00	334,00	30,00	935,20
0950014	SLATTED MOULDBOARDS (PAIR)			4,00	215,00	30,00	602,00
67311211	DISCOS 20" SN 70/76 (D/13)			1,00	764,00	30,00	534,80
70000200	LANDSLIDE EXTENSION (PAIR)			1,00	72,00	30,00	50,40
	Delivery note: 22001512 date: 22/07/2022 Your order:						
81000203	OVLCA PLOUGH LV-3-105 032842			1,00	10.261,00	30,00	7.182,70
54200000	DEPTH CTRL. WHEEL 6.00x9"			1,00	910,00	30,00	637,00
61000720	EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR)			3,00	373,00	30,00	783,30
67202200	COULTER DISC 20" (PAIR)			1,00	966,00	30,00	676,20
09V90	MOULDBOARDS V-90 (PAIR)			1,00	93,00	30,00	65,10
70000200	LANDSLIDE EXTENSION (PAIR)			1,00	77,00	30,00	53,90

OVLAC Fabricación de Maquinaria S.A.U inscripción en el Registro Mercantil de Palencia, Tomo 401, Folio 45, Hoja P-5.441, Inscripción 1ª. C.I.F. A-34018614 / EORI No ES434518614

Basic information about data protection

Responsible: OVLAC, FABRICACION DE MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.U.

Aim: Supply of requested services and sending of commercial communications.

Legitimation: Fulfillment of a contract, legitimate interest of the Responsible. Addressee: Surrender of data are planned for: Tax Authorities, financial institutions. Rights: As well as having the right to access, modify and remove the said data, other rights, showed in the additional information, can be exercised by approaching the mail address of the responsible for data treatment: administracion@ovlac.com; Source: The applicant himself; Additional information: www.ovlac.com



OVLAC Fabricación Maquinaria Agrícola, S.A.U.
A-34018614
Polígono Industrial, c/TAF - P-163
34200 Venta de Baños - Palencia
España
t. +34 979 76 10 11
f. +34 979 76 10 22
administracion@ovlac.com
www.ovlac.com

TERRA DOM AGRO D.O.O.

KOLODVORSKA 108
34308 JAKSIC
Croacia

OVLAC Fabricación Maquinaria Agrícola, S.A.
Polígono Industrial, c/TAF - P-163 - 34200 Venta de Baños - Palencia

Page 2 of 3

Invoice N.:	FacV2222001238	Customer Code	C98437	Date:	29/08/2022	VAT / EORI No:	HR82780102787
Reference	Description			Quantity	Unit cost	% Disc.	Total cost
	Delivery note: 22001513 date: 22/07/2022						
	Your order:						
37111051	OVLAC PLOUGH MINI-NF-5+1-V			1,00	11.331,00	30,00	7.931,70
	032845						
57003210	TRASH BOARDS MINI PLOUGH (PAIR)			6,00	81,00	30,00	340,20
70000200	LANDSLIDE EXTENSION (PAIR)			2,00	81,00	30,00	113,40
	INCOTERMS 2020 EXW PALENCIA (SPAIN) TOTAL GROSS WEIGHT: 3.595 KG. TARIC CODE: 8432.10.00.00 ORIGIN OF THE GOODS: SPAIN (E.U.) INCOTERMS 2020 EXW PALENCIA (SPAIN) TOTAL GROSS WEIGHT: 1.150 KG. TARIC CODE: 8432.10.00.00 ORIGIN OF THE GOODS: SPAIN (E.U.) INCOTERMS 2020 EXW PALENCIA (SPAIN) TOTAL GROSS WEIGHT: 1.400 KG. TARIC CODE: 8432.10.00.00 ORIGIN OF THE GOODS: SPAIN (E.U.)						

Basic information about data protection

Responsible: OVLAC, FABRICACION DE MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.U.

Aim: Supply of requested services and sending of commercial communications.

Legitimation: Fulfillment of a contract, legitimate interest of the Responsible. Addressee: Surrender of data are planned for: Tax Authorities, financial institutions. Rights: As well as having the right to access, modify and remove the said data, other rights, showed in the additional information, can be exercised by approaching the mail address of the responsible for data treatment: administracion@ovlac.com; Source: The applicant himself; Additional information: www.ovlac.com



OVLAC Fabricación Maquinaria Agrícola, S.A.
Polígono Industrial, c/TAF - P-163 - 34200 Venta de Baños - Palencia

Page 3 of 3

[illegible]

NOTE:

Payment terms:	BANK TRANSFER 90 Days
IBAN CODE:	ES12 0049 6740 61 2410000951
BIC CODE:	BSCHESMM

Due date	Total amount
27/11/2022	41.255,20

Basic information about data protection

Responsible: OVLAC, FABRICACION DE MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.U.

Aim: Supply of requested services and sending of commercial communications.

Legitimation: Fulfilment of a contract, legitimate interest of the Responsible. Addressee: Surrender of data are planned for: Tax Authorities, financial institutions. Rights: As well as having the right to access, modify and remove the said data, other rights, showed in the additional information, can be exercised by approaching the mail address of the responsible for data treatment: administracion@oviac.com; Source: The applicant himself; Additional information: www.oviac.com

OVLAC Fabricación Maquinaria Agrícola, S.A.U.
A-34018614
Polígono Industrial, c/TAF - P-163
34200 Venta de Baños - Palencia
España
t. +34 979 76 10 11
f. +34 979 76 10 22
administracion@ovlac.com
www.ovlac.com

TERRA DOM AGRO D.O.O.

KOLODVORSKA 108
34308 JAKSIC
Croacia

OVLAC Fabricación Maquinaria Agrícola, S.A.
Polígono Industrial, c/TAF - P-163 - 34200 Venta de Baños - Palencia

Page 1 of 2

Invoice N.:	FacV2323000756	Customer Code	C98437	Date:	20/03/2023	VAT / EORI No:	HR82780102787
Reference	Description			Quantity	Unit cost	% Disc.	Total cost
	Delivery note: 23000968 date: 20/03/2023 Your order: SHOW 2023						
17300205	OVLAC PLOUGH XPERIENCE XPFV-5-150/105 0330417			1,00	21.810,00	35,00	14.176,50
56260340	ADVANCED TRANSPORT WHEEL 340/55-16"			1,00	2.876,00	35,00	1.869,40
61000700	EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR)			5,00	399,00	35,00	1.296,75
67313223	SERRATED DISC COULTER 20" (PAIR)			1,00	1.033,00	35,00	671,45
17300534	ARADO XPERIENCE XPFV-4A-180/105 GD 0330418			1,00	20.364,00	35,00	13.236,60
09V90	MOULDBOARDS V-90 (PAIR)			4,00	109,00	35,00	283,40
55011575	REAR DEPTH CTRL.WHEEL 200/60 SN/XP			1,00	1.324,00	35,00	860,60
61000740	EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR)			4,00	399,00	35,00	1.037,40
58000210	PAREJA CUBRE RASTROJOS 1797/1790/1740 (D/12)			4,00	160,00	35,00	416,00
67312243	REAR NOTCHED COULTER DISCS 20" (PAIR)			1,00	1.033,00	35,00	671,45
70000200	LANDSLIDE EXTENSION (PAIR)			1,00	71,00	35,00	46,15
17310204	OVLAC PLOUGH XPERIENCE XPFV-4-EXT-130/105 0330419			1,00	18.284,00	35,00	11.884,60
55011575	REAR DEPTH CTRL.WHEEL 200/60 SN/XP			1,00	1.324,00	35,00	860,60
61000700	EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR)			4,00	399,00	35,00	1.037,40
67322212	NOTCHED COULTER DISC 20" (PAIR)			1,00	1.033,00	35,00	671,45
17000203	ARADO SF-3-120/105 0330420			1,00	13.119,00	35,00	8.527,35
65100302	AUTOMATIC MEMORY SERIE "S"			1,00	636,00	35,00	413,40
55011575	REAR DEPTH CTRL.WHEEL 200/60 SN/XP			1,00	1.324,00	35,00	860,60
61000700	EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR)			3,00	399,00	35,00	778,05
67322212	NOTCHED COULTER DISC 20" (PAIR)			1,00	1.033,00	35,00	671,45

OVLAC Fabricación de Maquinaria S.A.U inscripción en el Registro Mercantil de Palencia, Tomo 401, Folio 45, Hoja 7-5-441, Inscripción 1ª, C.I.F. A-34018614 / EORI No ES434015614

Basic information about data protection

Responsible: OVLAC, FABRICACION DE MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.U.

Aim: Supply of requested services and sending of commercial communications.

Legitimation: Fulfillment of a contract, legitimate interest of the Responsible. Addressee: Surrender of data are planned for: Tax Authorities, financial institutions. Rights: As well as having the right to access, modify and remove the said data, other rights, showed in the additional information, can be exercised by approaching the mail address of the responsible for data treatment: administracion@ovlac.com; Source: The applicant himself; Additional information: www.ovlac.com



OVLAC Fabricación Maquinaria Agrícola, S.A.U.
A-34018614
Polígono Industrial, c/TAF - P-163
34200 Venta de Baños - Palencia
España
t. +34 979 76 10 11
f. +34 979 76 10 22
administracion@ovlac.com
www.ovlac.com

TERRA DOM AGRO D.O.O.

KOLODVORSKA 108
34308 JAKSIC
Croacia

OVLAC Fabricación Maquinaria Agrícola, S.A.
Polígono Industrial, c/TAF - P-163 - 34200 Venta de Baños - Palencia

Page 2 of 2

Invoice N.:	FacV2323000756	Customer Code	C98437	Date:	20/03/2023	VAT / EORI No:	HR82780102787
Reference	Description			Quantity	Unit cost	% Disc.	Total cost
	PAYMENT: BANK TRANSFER 60 DAYS AFTER DELIVERY OF MACHINES SCHEDULED FOR SEPTEMBER. INCOTERMS 2020 EXW PALENCIA (SPAIN) TOTAL GROSS WEIGHT: 7.510 KG. TARIC CODE: 8432.10.00.00 ORIGIN OF THE GOODS: SPAIN (E.U.)						

Total Gross	Disc.	Taxable amount	V.A.T.	VAT:	Total Invoice:
92.724,00	32.453,40	60.270,60	0,00%	0,00	60.270,60 EUR

NOTE:

Payment terms: BANK TRANSFER See Detail
IBAN CODE: ES12 0049 6740 61 2410000951
BIC CODE: BSCHESMM

Due date	Total amount
20/03/2023	60.270,60



OVLAC Fabricación Maquinaria Agrícola, S.A.U.
A-34018614
Polígono Industrial, c/TAF - P-163
34200 Venta de Baños - Palencia
España
t. +34 979 76 10 11
f. +34 979 76 10 22
administracion@ovlac.com
www.ovlac.com

TERRA DOM AGRO D.O.O.

KOLODVORSKA 108
34308 JAKSIC
Croacia

OVLAC Fabricación Maquinaria Agrícola, S.A.
Polígono Industrial, c/TAF - P-163 - 34200 Venta de Baños - Palencia

Page 1 of 2

Invoice N.:	FacV2424000091	Customer Code	C98437	Date:	24/11/2023	VAT / EORI No:	HR82780102787
Reference	Description			Quantity	Unit cost	% Disc.	Total cost
17000204	Delivery note: 24000178 date: 24/11/2023 Your order: MAIL 28/07/2023 OVLAC PLOUGH SF-4-120/105 MB.34 / UB.78cm. 0330913			1,00	15.624,00	35,00	10.155,60
65100302	AUTOMATIC MEMORY SERIE "S"			1,00	636,00	35,00	413,40
55011575	REAR DEPTH CTRL.WHEEL 200/60 SN/XP			1,00	1.324,00	35,00	860,60
61000700	EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR)			4,00	399,00	35,00	1.037,40
67322212	NOTCHED COULTER DISC 20" (PAIR)			1,00	1.033,00	35,00	671,45
17310204	OVLAC PLOUGH XPERIENCE XPFV-4-EXT-130/105 MB.34 / UB.78cm. 0330914, 0330916, 0330915			3,00	18.284,00	35,00	35.653,80
55011575	REAR DEPTH CTRL.WHEEL 200/60 SN/XP			3,00	1.324,00	35,00	2.581,80
61000700	EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR)			12,00	399,00	35,00	3.112,20
67322212	NOTCHED COULTER DISC 20" (PAIR)			3,00	1.033,00	35,00	2.014,35
17300205	OVLAC PLOUGH XPERIENCE XPFV-5-150/105 MB.34 / UB.78cm. 0330917			1,00	21.810,00	35,00	14.176,50
56260340	ADVANCED TRANSPORT WHEEL 340/55-16"			1,00	2.876,00	35,00	1.869,40
61000700	EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR)			5,00	399,00	35,00	1.296,75
67313223	SERRATED DISC COULTER 20" (PAIR)			1,00	1.033,00	35,00	671,45
17300524	OVLAC PLOUGH XPERIENCE XPFV-4A-150/105 MB.34 / UB.78cm. 0330920, 0330918, 0330919			3,00	19.283,00	35,00	37.601,85
56260200	ADVANCED TRANSPORT WHEEL 200/60			3,00	2.494,00	35,00	4.863,30
61000700	EXTRA CAPACITY SKIMMERS (PAIR)			12,00	399,00	35,00	3.112,20
67313223	SERRATED DISC COULTER 20" (PAIR)			3,00	1.033,00	35,00	2.014,35

Basic information about data protection

Responsible: OVLAC, FABRICACION DE MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.U.

Aim: Supply of requested services and sending of commercial communications.

Legitimation: Fulfillment of a contract, legitimate interest of the Responsible. Addressee: Surrender of data are planned for: Tax Authorities, financial institutions. Rights: As well as having the right to access, modify and remove the said data, other rights, showed in the additional information, can be exercised by approaching the mail address of the responsible for data treatment: administracion@ovlac.com; Source: The applicant himself; Additional information: www.ovlac.com



OVLAC Fabricación Maquinaria Agrícola, S.A.U.
A-34018614
Polígono Industrial, c/TAF - P-163
34200 Venta de Baños - Palencia
España
t. +34 979 76 10 11
f. +34 979 76 10 22
administracion@ovlac.com
www.ovlac.com

TERRA DOM AGRO D.O.O.

KOLODVORSKA 108
34308 JAKSIC
Croacia

OVLAC Fabricación Maquinaria Agrícola, S.A.
Polígono Industrial, c/TAF - P-163 - 34200 Venta de Baños - Palencia

Page 2 of 2

Invoice N.:	FacV2424000091	Customer Code	C98437	Date:	24/11/2023	VAT / EORI No:	HR82780102787
Reference	Description			Quantity	Unit cost	% Disc.	Total cost
	INCOTERMS 2020 EXW PALENCIA (SPAIN) TOTAL GROSS WEIGHT: 15.710 KG. TARIC CODE: 8432.10.00.00 ORIGIN OF THE GOODS: SPAIN (E.U.)						

Total Gross	Disc.	Taxable amount	V.A.T.	VAT:	Total Invoice:
187.856,00	65.749,60	122.106,40	0,00%	0,00	122.106,40 EUR

NOTE:

Payment terms: BANK TRANSFER a 150 días
IBAN CODE: ES12 0049 6740 61 2410000951
BIC CODE: BSCHEMM

Due date	Total amount
22/04/2024	122.106,40

Basic information about data protection

Responsible: OVLAC, FABRICACION DE MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.U.

Aim: Supply of requested services and sending of commercial communications.

Legitimation: Fulfillment of a contract, legitimate interest of the Responsible. Addressee: Surrender of data are planned for: Tax Authorities, financial institutions. Rights: As well as having the right to access, modify and remove the said data, other rights, showed in the additional information, can be exercised by approaching the mail address of the responsible for data treatment: administracion@ovlac.com; Source: The applicant himself; Additional information: www.ovlac.com



OVLAC Fabricación Maquinaria Agrícola, S.A.U.
A-34018614
Polígono Industrial, c/TAF - P-163
34200 Venta de Baños - Palencia
España
t. +34 979 76 10 11
f. +34 979 76 10 22
administracion@ovlac.com
www.ovlac.com

TERRA DOM AGRO D.O.O.

KOLODVORSKA 108
34308 JAKSIC
Croacia

OVLAC Fabricación Maquinaria Agrícola, S.A.
Polígono Industrial, c/TAF - P-163 - 34200 Venta de Baños - Palencia

Page 1 of 1

Invoice N.:	FacV2424000885	Customer Code	C98437	Date:	24/04/2024	VAT / EORI No:	HR82780102787
Reference	Description			Quantity	Unit cost	% Disc.	Total cost
99PORTES	TRANSPORT			1,00	520,00		520,00

Total Gross	Disc.	Taxable amount	V.A.T.	VAT:	Total Invoice:
520,00	0,00	520,00	0,00%	0,00	520,00 EUR

NOTE:

Payment terms: BANK TRANSFER Contado
IBAN CODE: ES12 0049 6740 61 2410000951
BIC CODE: BSCHESMM

Due date	Total amount
24/04/2024	520,00

Basic information about data protection

Responsible: OVLAC, FABRICACION DE MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.U.

Aim: Supply of requested services and sending of commercial communications.

Legitimation: Fulfillment of a contract, legitimate interest of the Responsible. Addressee: Surrender of data are planned for: Tax Authorities, financial institutions. Rights: As well as having the right to access, modify and remove the said data, other rights, showed in the additional information, can be exercised by approaching the mail address of the responsible for data treatment: administracion@ovlac.com; Source: The applicant himself; Additional information: www.ovlac.com

ANNEX 3

GENERAL CONDITIONS OF SALE

Prices: The prices specified are for sales to the public NOT INCLUDING V.A.T., and they may be modified without prior notice. Prices are valid except for typographical errors.

Place of delivery: Goods placed in our factory in Venta de Baños (Palencia) are transported at the expense and risk of the buyer, even when shipment is prepaid.

Transport: The goods are carefully loaded and packaged for the delivery. If any damage or faults are detected, quickly issue a claim to the carrier, prior to taking the goods, and at the same time inform Ovlac by fax or email. The packaging cost are payable by the buyer.

Illustrations: The illustrations contained on this price list do not necessarily reflect the equipment in its standard condition.

Delivery time: The delivery times are only shown for information purposes and, although every effort is made not to delay the delivery, a failure to meet delivery times is not grounds for a claim of damages.

Payments: Payments are understood to be made to the business address of OVLAC, S.A., a jurisdiction which is not altered when bank drafts are issued.

Late payments: A missed payment for any of the stipulated instalments will make the entire debt payable, and OVLAC, S.A. may choose to demand it in its entirety or take the goods from the Buyer, via a simple notarial demand, with no need for legal proceedings, and they may keep what they have been paid so far by way of indemnity.

Similarly, the corresponding interest on arrears will be accrued and will be charged on an invoice, increasing the legal interest rate of the European Central Bank by 6%.

Warranty: Ovlac, S.A. guarantees the proper performance of the machinery sold, in accordance with the certificate of Warranty which is included with each machine.

All of our delivery notes will be nilled, even when the Buyer is of the opinion that they are in the warranty period. Ovlac S.A. will ultimately decide whether the warranty is applicable and the scope of said warranty.

Under no circumstances may the warranty be applied to labour used to replace parts. The warranty service is guaranteed through our network of dealers.

Returns: Returns or exchanges of equipment must always include prepaid shipment and have our prior written consent. For optional equipment or spares which are over 3 months old or purpose-made, acceptance will be pre-conditional. All returns will be credited with a 15% deduction due to re-stocking costs.

Ownership: Untill full payment has been made, Ovlac S.A. reserves ownership of the goods sold, with the Buyer having the status of a custodian, and as such undertaking to retain the goods received and not dispose of them or pledge them, assuming full responsibility for any damage they suffer.

Interpretation: Ovlac, S.A. assumes no responsibility for errors of interpretation for telephone orders. Please use a fax or email.

Jurisdiction: Both parties, waiving their own jurisdiction, submit to the Courts of Palencia and hereby bound by them.

ANNEX 4

TERRA DOM AGRO d.o.o.
Antonio Kopic
Kolodvorska, 108
34308, Jakšić, Croatia

TERRA DOM AGRO d.o.o.
Antonio Kopic
Osjecka, 93
34308, Jakšić, Croatia

Palencia, 20th December 2024

Dear Sirs,

We are contacting you due to your failure to pay for the machines that OVLAC, S.A. has sold you recently despite our continuous reminders, as well as to collect them from your premises as they are still our property.

As you perfectly know, TERRADOM DOM GRO, d.o.o. owes OVLAC, S.A. a total amount of € 192,295 according to the different invoices that have been issued and are still totally or partially pending:

- | | |
|--|--------------|
| • FacV2222001238 dated 29-8-22 and partially paid: | € 9,398.20 |
| • FacV2323000756 dated 20-3-23: | € 60,270.60 |
| • FacV2424000091 dated 24-11-23: | € 122,106.40 |
| • FacV2424000885 dated 24-4-24: | € 520 |
| • Excess in payment dated 31-12-23: | € -270 |

We have tried to find a solution and waited for you to settle the debt for a long time, but at the time being we are not in a position to grant more time and we are now obliged to exercise our reservation of title over the machines.

Our General Conditions attached apply to all of our sales and include a reservation of title in favor of OVLAC, S.A. as long as the invoices and the machines have not been paid in full:

"Ownership: Until full payment has been made, Ovlac S.A. reserves ownership of the goods sold, with the Buyer having the status of a custodian, and as such undertaking to retain the goods received and not dispose of them or pledge them, assuming full responsibility for any damage they suffer".

Thus, we formally and legally request you through this letter to:

- (i) Refrain from disposing of our machines from now on; and
- (ii) Inform us within seven (7) days of the date in which OVLAC, S.A. can attend personally or, alternatively, send a transport to pick up our machines.

If we do not obtain an answer from you in the term of seven (7) days from the date you receive this letter, we will have no option but to take legal action against you so that we can recover the machines immediately and we claim the damages suffered.

Sincerely,

OVLAC, S.A.

